



**Titel** Tansania: Masai mit Viehherde  
**Titel** Tanzania: Masai with cattle herd  
**Titre** Tanzanie: Masai avec troupeau  
*Ulrich Kleiner*



**Januar** Südafrika  
**January** South Africa  
**Janvier** Afrique du Sud  
*Thomas Lohnes*



**Februar** Tansania  
**February** Tanzania  
**Février** Tanzanie  
*Werner Blauth*



**März** Costa Rica  
**March** Costa Rica  
**Mars** Costa Rica  
*Heiner Heine*



**April** Kamerun  
**April** Cameroon  
**Avril** Cameroun  
*Heiner Heine*



**Mai** Indien  
**May** India  
**Mai** Inde  
*Sebastian Keller*



**Juni** Togo  
**June** Togo  
**Juin** Togo  
*Wolfgang Blum*



**Juli** Papua-Neuguinea  
**July** Papua New Guinea  
**Juillet** Papouasie-Nouvelle-Guinée  
*Antje Lanzendorf*



**August** Ghana  
**August** Ghana  
**Août** Ghana  
*Rainer Lamotte*



**September** Malawi  
**September** Malawi  
**Septembre** Malawi  
*Klaus Schmiegel*



**Oktober** Botsuana  
**October** Botswana  
**Octobre** Botswana  
*Heiner Heine*



**November** Tansania  
**November** Tanzania  
**Novembre** Tanzanie  
*Thomas Kunath*



**Dezember** Deutschland  
**December** Germany  
**Décembre** Allemagne  
*Polizei Hamburg*

### IMPRESSUM

**Bildauswahl:** Arbeitsgruppe Medien evangelischer Missionswerke in Deutschland und der Schweiz

**Gestaltung:** Birgit Regge (Evangelisches Missionswerk in Deutschland)

**Druck und Verarbeitung:** MHD Druck und Service GmbH, Hermannsburg

**Bestellungen** richten Sie bitte an Ihr regional zuständiges Missionswerk.

# Himmel – Erde – Land Heaven – Earth – Soil Ciel – Terre – Sol

# 2018





Am Kap Agulhas, dem südlichsten Punkt des afrikanischen Kontinents | At Cape Agulhas, the southernmost point of the African continent | Au Cap Agulhas, la pointe le plus au sud du continent africain

# Januar • January • Janvier

<b>1</b> NEUJAHR NEW YEAR'S DAY NOUVELAN	<b>8</b> MO MON LUN	<b>15</b> MO MON LUN	<b>22</b> MO MON LUN	<b>29</b> MO MON LUN
<b>2</b> DI TUE MAR	<b>9</b> DI TUE MAR	<b>16</b> DI TUE MAR	<b>23</b> DI TUE MAR	<b>30</b> DI TUE MAR
<b>3</b> MI WED MER	<b>10</b> MI WED MER	<b>17</b> MI WED MER	<b>24</b> MI WED MER	<b>31</b> MI WED MER
<b>4</b> DO THU JEU	<b>11</b> DO THU JEU	<b>18</b> DO THU JEU	<b>25</b> DO THU JEU	
<b>5</b> FR FRI VEND	<b>12</b> FR FRI VEND	<b>19</b> FR FRI VEND	<b>26</b> FR FRI VEND	
<b>6</b> SA SAT SAM	<b>13</b> SA SAT SAM	<b>20</b> SA SAT SAM	<b>27</b> SA SAT SAM	
<b>7</b> SO SUN DIM	<b>14</b> SO SUN DIM	<b>21</b> SO SUN DIM	<b>28</b> SO SUN DIM	

Mächtiger als das Tosen großer Wasser, mächtiger als die Wellen des Meeres ist der HERR in der Höhe. Ps 93,4

Mightier than the thunders of many waters, mightier than the waves of the sea, the Lord on high is mighty! Ps 93,4

Plus encore que la voix des grandes eaux, des flots puissants de la mer, l'Éternel est puissant dans les lieux célestes. Ps 93,4



Tansania: Sonnenaufgang in den Usambara-Bergen | Tanzania: Sunrise in the Usambara mountains | Tanzanie: Lever du soleil sur les montagnes d'Usambara

## Februar • February • Février

	<b>5</b> MO MON LUN	<b>12</b> MO MON LUN	<b>19</b> MO MON LUN	<b>26</b> MO MON LUN
	<b>6</b> DI TUE MAR	<b>13</b> DI TUE MAR	<b>20</b> DI TUE MAR	<b>27</b> DI TUE MAR
	<b>7</b> MI WED MER	<b>14</b> MI WED MER	<b>21</b> MI WED MER	<b>28</b> MI WED MER
<b>1</b> DO THU JEU	<b>8</b> DO THU JEU	<b>15</b> DO THU JEU	<b>22</b> DO THU JEU	
<b>2</b> FR FRI VEND	<b>9</b> FR FRI VEND	<b>16</b> FR FRI VEND	<b>23</b> FR FRI VEND	
<b>3</b> SA SAT SAM	<b>10</b> SA SAT SAM	<b>17</b> SA SAT SAM	<b>24</b> SA SAT SAM	
<b>4</b> SO SUN DIM	<b>11</b> SO SUN DIM	<b>18</b> SO SUN DIM	<b>25</b> SO SUN DIM	

Von seinem festen Thron sieht er auf alle, die auf Erden wohnen. Ps 33,14

From his throne he watches all those who live on the earth. Ps 33,14

De son trône I, il observe tous les habitants de la terre. Ps 33,14

# März March Mars



Sonnenuntergang am Arenal-See, Costa Rica | Sunset at Arenal Lake, Costa Rica | Coucher de soleil sur le lac Arenal, Costa Rica

**HERR, deine Güte reicht, so weit der Himmel ist, und deine Wahrheit, so weit die Wolken gehen. Ps 36, 6**

**Lord, your love is as high as the heavens. Your faithful love reaches up to the skies. Ps 36,5**

**Eternel, ta bonté s'élève jusqu'au ciel, ta fidélité atteint les nuages. Ps 36.6**

<b>1</b>	DO THU JEU
<b>2</b>	FR FRI VEND
<b>3</b>	SA SAT SAM
<b>4</b>	SO SUN DIM
<b>5</b>	MO MON LUN
<b>6</b>	DI TUE MAR
<b>7</b>	MI WED MER
<b>8</b>	DO THU JEU
<b>9</b>	FR FRI VEND
<b>10</b>	SA SAT SAM
<b>11</b>	SO SUN DIM
<b>12</b>	MO MON LUN
<b>13</b>	DI TUE MAR
<b>14</b>	MI WED MER
<b>15</b>	DO THU JEU
<b>16</b>	FR FRI VEND
<b>17</b>	SA SAT SAM
<b>18</b>	SO SUN DIM
<b>19</b>	MO MON LUN
<b>20</b>	DI TUE MAR
<b>21</b>	MI WED MER
<b>22</b>	DO THU JEU
<b>23</b>	FR FRI VEND
<b>24</b>	SA SAT SAM
<b>25</b>	SO SUN DIM
<b>26</b>	MO MON LUN
<b>27</b>	DI TUE MAR
<b>28</b>	MI WED MER
<b>29</b>	DO THU JEU
<b>30</b>	KARFREITAG GOOD FRIDAY VENDREDI SAINT
<b>31</b>	SA SAT SAM

# April April Avril



Kamerun: Hirten treiben Zeburinder in den Pferch | Cameroon: Shepherds driving zebus into their pen | Cameroun: Les bergers conduisent zébus dans le corral

**Der Himmel ist der Himmel des HERRN; aber die Erde hat er den Menschenkindern gegeben. Ps 115,16**

**The highest heavens belong to the Lord, but the earth he has given to mankind. Ps 115,16**

**Le ciel appartient à l'Éternel, mais il a donné la terre aux hommes. Ps 115,16**

<b>1</b>	OSTERSONNTAG EASTER PÂQUES
<b>2</b>	OSTERMONTAG EASTER MONDAY LUNDI DE PÂQUES
<b>3</b>	DI TUE MAR
<b>4</b>	MI WED MER
<b>5</b>	DO THU JEU
<b>6</b>	FR FRI VEND
<b>7</b>	SA SAT SAM
<b>8</b>	SO SUN DIM
<b>9</b>	MO MON LUN
<b>10</b>	DI TUE MAR
<b>11</b>	MI WED MER
<b>12</b>	DO THU JEU
<b>13</b>	FR FRI VEND
<b>14</b>	SA SAT SAM
<b>15</b>	SO SUN DIM
<b>16</b>	MO MON LUN
<b>17</b>	DI TUE MAR
<b>18</b>	MI WED MER
<b>19</b>	DO THU JEU
<b>20</b>	FR FRI VEND
<b>21</b>	SA SAT SAM
<b>22</b>	SO SUN DIM
<b>23</b>	MO MON LUN
<b>24</b>	DI TUE MAR
<b>25</b>	MI WED MER
<b>26</b>	DO THU JEU
<b>27</b>	FR FRI VEND
<b>28</b>	SA SAT SAM
<b>29</b>	SO SUN DIM
<b>30</b>	MO MON LUN



Indien: Kinder in Assam beim Fischfang. | India: Children in Assam fishing. | Inde: Les enfants en Assam dans la pêche.

## Mai • May • Mai

	<b>7</b> MO MON LUN	<b>14</b> MO MON LUN	<b>21</b> PFINGSTMONTAG WHIT MONDAY LUNDI DE PENTECÔTE	<b>28</b> MO MON LUN
<b>1</b> DI TUE MAR	<b>8</b> DI TUE MAR	<b>15</b> DI TUE MAR	<b>22</b> DI TUE MAR	<b>29</b> DI TUE MAR
<b>2</b> MI WED MER	<b>9</b> MI WED MER	<b>16</b> MI WED MER	<b>23</b> MI WED MER	<b>30</b> MI WED MER
<b>3</b> DO THU JEU	<b>10</b> HIMMELFAHRT ASCENSION DAY ASCENSION	<b>17</b> DO THU JEU	<b>24</b> DO THU JEU	<b>31</b> DO THU JEU
<b>4</b> FR FRI VEND	<b>11</b> FR FRI VEND	<b>18</b> FR FRI VEND	<b>25</b> FR FRI VEND	
<b>5</b> SA SAT SAM	<b>12</b> SA SAT SAM	<b>19</b> SA SAT SAM	<b>26</b> SA SAT SAM	
<b>6</b> SO SUN DIM	<b>13</b> SO SUN DIM	<b>20</b> PFINGSTSONNTAG WHIT SUNDAY PENTECÔTE	<b>27</b> SO SUN DIM	

Himmel und Erde sollen ihn loben, auch die Meere und alle Lebewesen darin! Ps. 69,35

Let heaven and earth praise him. Let the oceans and everything that moves in them praise him. Ps 69,34

Que le ciel et la terre entonnent ses louanges et que les mers l'acclament avec ce qui y vit ! Ps. 69,35



Togo: An der Überlandstraße nach Benin | Togo: On the interstate road to Benin | Togo: Sur la route nationale vers le Bénin

## Juni • June • Juin

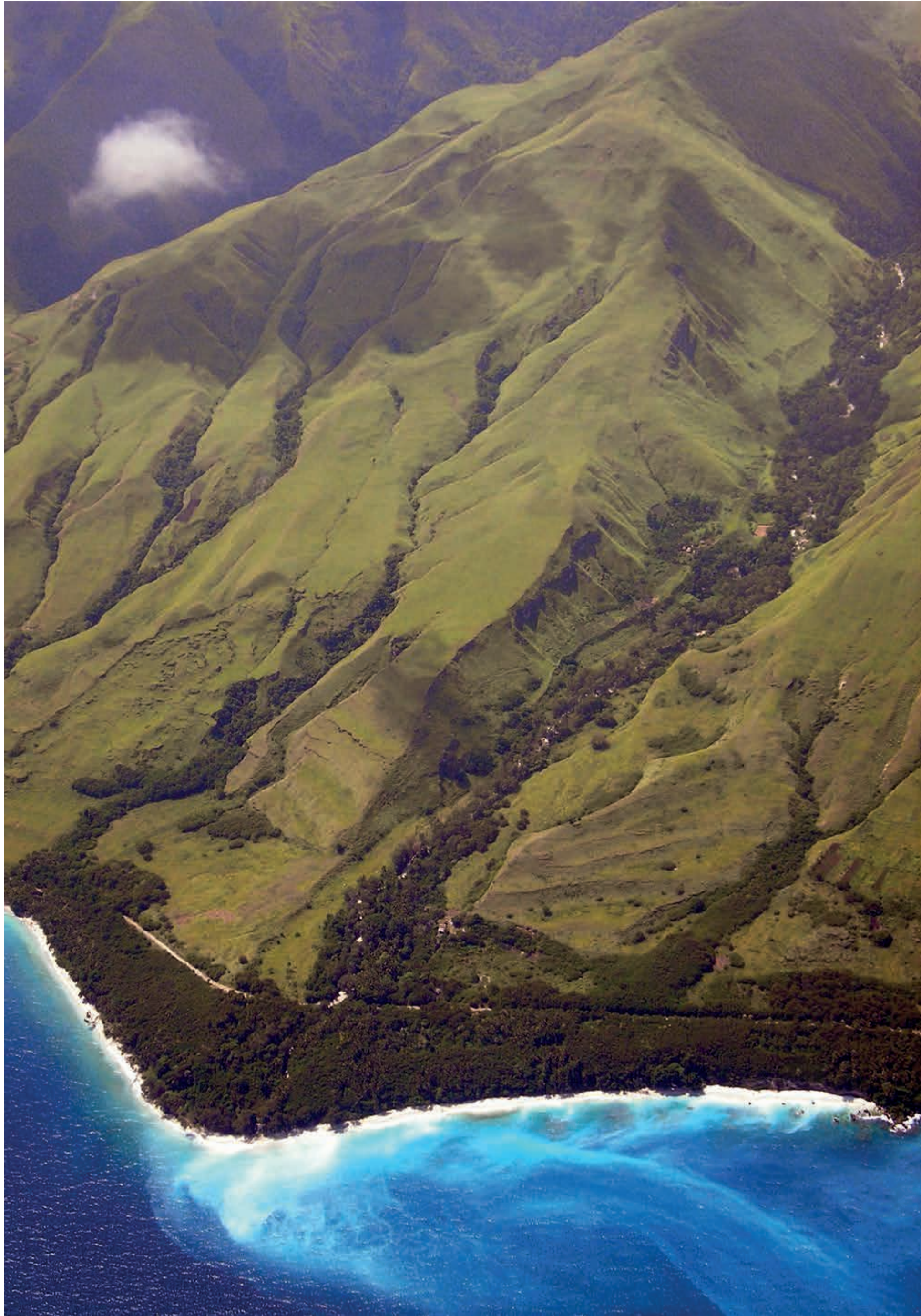
	<b>4</b> MO MON LUN	<b>11</b> MO MON LUN	<b>18</b> MO MON LUN	<b>25</b> MO MON LUN
	<b>5</b> DI TUE MAR	<b>12</b> DI TUE MAR	<b>19</b> DI TUE MAR	<b>26</b> DI TUE MAR
	<b>6</b> MI WED MER	<b>13</b> MI WED MER	<b>20</b> MI WED MER	<b>27</b> MI WED MER
	<b>7</b> DO THU JEU	<b>14</b> DO THU JEU	<b>21</b> DO THU JEU	<b>28</b> DO THU JEU
<b>1</b> FR FRI VEND	<b>8</b> FR FRI VEND	<b>15</b> FR FRI VEND	<b>22</b> FR FRI VEND	<b>29</b> FR FRI VEND
<b>2</b> SA SAT SAM	<b>9</b> SA SAT SAM	<b>16</b> SA SAT SAM	<b>23</b> SA SAT SAM	<b>30</b> SA SAT SAM
<b>3</b> SO SUN DIM	<b>10</b> SO SUN DIM	<b>17</b> SO SUN DIM	<b>24</b> SO SUN DIM	

Er hat seinen Engeln befohlen, dass sie dich behüten auf allen deinen Wegen. Ps 91,11

The Lord will command his angels to take good care of you. Ps 91,11

Il donnera ordre à ses anges de te garder dans toutes tes voies. Ps 91,11

# Juli July Juillet



An der Nordküste von Papua-Neuguinea | North coast of Papua New Guinea | A la côte nord de la Papouasie-Nouvelle-Guinée

**Er soll herrschen von einem Meer bis ans andere und von dem Strom bis zu den Enden der Erde. Ps 72,8**

**May he rule from sea to sea and from the River to the ends of the earth. Ps 72,8**

**Qu'il règne d'une mer à l'autre, depuis le fleuve de l'Euphrate jusqu'aux confins du monde. Ps 72,8**

<b>1</b>	SO SUN DIM
<b>2</b>	MO MON LUN
<b>3</b>	DI TUE MAR
<b>4</b>	MI WED MER
<b>5</b>	DO THU JEU
<b>6</b>	FR FRI VEND
<b>7</b>	SA SAT SAM
<b>8</b>	SO SUN DIM
<b>9</b>	MO MON LUN
<b>10</b>	DI TUE MAR
<b>11</b>	MI WED MER
<b>12</b>	DO THU JEU
<b>13</b>	FR FRI VEND
<b>14</b>	SA SAT SAM
<b>15</b>	SO SUN DIM
<b>16</b>	MO MON LUN
<b>17</b>	DI TUE MAR
<b>18</b>	MI WED MER
<b>19</b>	DO THU JEU
<b>20</b>	FR FRI VEND
<b>21</b>	SA SAT SAM
<b>22</b>	SO SUN DIM
<b>23</b>	MO MON LUN
<b>24</b>	DI TUE MAR
<b>25</b>	MI WED MER
<b>26</b>	DO THU JEU
<b>27</b>	FR FRI VEND
<b>28</b>	SA SAT SAM
<b>29</b>	SO SUN DIM
<b>30</b>	MO MON LUN
<b>31</b>	DI TUE MAR





Wartende Kinder vor der Augenklinik in Bawku/Ghana | Children waiting in front of the eye clinic in Bawku/Ghana | Les enfants en attente de la clinique ophtalmologique à Bawku/Ghana

## August • August • Août

	<b>6</b> MO MON LUN	<b>13</b> MO MON LUN	<b>20</b> MO MON LUN	<b>27</b> MO MON LUN
	<b>7</b> DI TUE MAR	<b>14</b> DI TUE MAR	<b>21</b> DI TUE MAR	<b>28</b> DI TUE MAR
<b>1</b> MI WED MER	<b>8</b> MI WED MER	<b>15</b> MI WED MER	<b>22</b> MI WED MER	<b>29</b> MI WED MER
<b>2</b> DO THU JEU	<b>9</b> DO THU JEU	<b>16</b> DO THU JEU	<b>23</b> DO THU JEU	<b>30</b> DO THU JEU
<b>3</b> FR FRI VEND	<b>10</b> FR FRI VEND	<b>17</b> FR FRI VEND	<b>24</b> FR FRI VEND	<b>31</b> FR FRI VEND
<b>4</b> SA SAT SAM	<b>11</b> SA SAT SAM	<b>18</b> SA SAT SAM	<b>25</b> SA SAT SAM	
<b>5</b> SO SUN DIM	<b>12</b> SO SUN DIM	<b>19</b> SO SUN DIM	<b>26</b> SO SUN DIM	

Der HERR schaut vom Himmel und sieht alle Menschenkinder. Ps 33.13

From heaven the Lord looks down and sees all mankind. Ps 33.13

L'Éternel regarde du haut du ciel, il voit tous les hommes. Ps 33.13



Abendlicher Fischfang am Malawi-See | Evening fishing at Lake Malawi | La pêche du soir sur le lac Malawi

## September • September • Septembre

	<b>3</b> MO MON LUN	<b>10</b> MO MON LUN	<b>17</b> MO MON LUN	<b>24</b> MO MON LUN
	<b>4</b> DI TUE MAR	<b>11</b> DI TUE MAR	<b>18</b> DI TUE MAR	<b>25</b> DI TUE MAR
	<b>5</b> MI WED MER	<b>12</b> MI WED MER	<b>19</b> MI WED MER	<b>26</b> MI WED MER
	<b>6</b> DO THU JEU	<b>13</b> DO THU JEU	<b>20</b> DO THU JEU	<b>27</b> DO THU JEU
	<b>7</b> FR FRI VEND	<b>14</b> FR FRI VEND	<b>21</b> FR FRI VEND	<b>28</b> FR FRI VEND
<b>1</b> SA SAT SAM	<b>8</b> SA SAT SAM	<b>15</b> SA SAT SAM	<b>22</b> SA SAT SAM	<b>29</b> SA SAT SAM
<b>2</b> SO SUN DIM	<b>9</b> SO SUN DIM	<b>16</b> SO SUN DIM	<b>23</b> SO SUN DIM	<b>30</b> SO SUN DIM

Der Himmel erzählt die Herrlichkeit Gottes, und das Firmament verkündet das Werk seiner Hände. Ps 19,2

The heavens tell about the glory of God. The skies show that his hands created them. Ps 19,1

Le ciel raconte la gloire de Dieu et l'étendue révèle l'œuvre de ses mains. Ps 19.2



Botswana: Der Viehhirte schließt den Rinderferch | Botswana: Herdsman closing the cattle-horse | Botswana: Le bouvier conclut le corral

## Oktober • October • Octobre

<b>1</b> MO MON LUN	<b>8</b> MO MON LUN	<b>15</b> MO MON LUN	<b>22</b> MO MON LUN	<b>29</b> MO MON LUN
<b>2</b> DI TUE MAR	<b>9</b> DI TUE MAR	<b>16</b> DI TUE MAR	<b>23</b> DI TUE MAR	<b>30</b> DI TUE MAR
<b>3</b> MI WED MER	<b>10</b> MI WED MER	<b>17</b> MI WED MER	<b>24</b> MI WED MER	<b>31</b> MI WED MER
<b>4</b> DO THU JEU	<b>11</b> DO THU JEU	<b>18</b> DO THU JEU	<b>25</b> DO THU JEU	
<b>5</b> FR FRI VEND	<b>12</b> FR FRI VEND	<b>19</b> FR FRI VEND	<b>26</b> FR FRI VEND	
<b>6</b> SA SAT SAM	<b>13</b> SA SAT SAM	<b>20</b> SA SAT SAM	<b>27</b> SA SAT SAM	
<b>7</b> SO SUN DIM	<b>14</b> SO SUN DIM	<b>21</b> SO SUN DIM	<b>28</b> SO SUN DIM	

Die Gerechten werden das Land besitzen und für immer darin wohnen. Ps 37.29

Those who do what is right will be given the land. They will live in it forever. Ps 37.29

Les justes posséderont le pays, et ils y demeureront définitivement. Ps 37.29



Tansania: Blick vom Kilimandscharo auf den Mount Meru | Tanzania: View from Mount Kilimanjaro to Mount Meru | Tanzanie: Vue du mont Kilimandjaro au Mont Meru

## November • November • Novembre

	<b>5</b> MO MON LUN	<b>12</b> MO MON LUN	<b>19</b> MO MON LUN	<b>26</b> MO MON LUN
	<b>6</b> DI TUE MAR	<b>13</b> DI TUE MAR	<b>20</b> DI TUE MAR	<b>27</b> DI TUE MAR
	<b>7</b> MI WED MER	<b>14</b> MI WED MER	<b>21</b> MI WED MER	<b>28</b> MI WED MER
<b>1</b> DO THU JEU	<b>8</b> DO THU JEU	<b>15</b> DO THU JEU	<b>22</b> DO THU JEU	<b>29</b> DO THU JEU
<b>2</b> FR FRI VEND	<b>9</b> FR FRI VEND	<b>16</b> FR FRI VEND	<b>23</b> FR FRI VEND	<b>30</b> FR FRI VEND
<b>3</b> SA SAT SAM	<b>10</b> SA SAT SAM	<b>17</b> SA SAT SAM	<b>24</b> SA SAT SAM	
<b>4</b> SO SUN DIM	<b>11</b> SO SUN DIM	<b>18</b> SO SUN DIM	<b>25</b> SO SUN DIM	

Ehe denn die Berge wurden und die Erde und die Welt geschaffen wurden, bist du, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. Ps 90,2

Before the mountains were born or you brought forth the whole world, from everlasting to everlasting you are God. Ps 90,2

Avant que les montagnes soient nées, avant que tu aies créé la terre et le monde, d'éternité en éternité tu es Dieu. Ps 90,2



Sonnenuntergang über Hamburg | Sunset over Hamburg | Coucher de soleil à Hambourg

## Dezember • December • Décembre

	<b>3</b> MO MON LUN	<b>10</b> MO MON LUN	<b>17</b> MO MON LUN	<b>24</b> HEILIGABEND CHRISTMAS EVE MON
	<b>4</b> DI TUE MAR	<b>11</b> DI TUE MAR	<b>18</b> DI TUE MAR	<b>25</b> 1. WEIHNACHTSTAG CHRISTMAS DAY NOËL
	<b>5</b> MI WED MER	<b>12</b> MI WED MER	<b>19</b> MI WED MER	<b>26</b> 2. WEIHNACHTSTAG WED SAINT ÉTIENNE
	<b>6</b> DO THU JEU	<b>13</b> DO THU JEU	<b>20</b> DO THU JEU	<b>27</b> DO THU JEU
	<b>7</b> FR FRI VEND	<b>14</b> FR FRI VEND	<b>21</b> FR FRI VEND	<b>28</b> FR FRI VEND
<b>1</b> SA SAT SAM	<b>8</b> SA SAT SAM	<b>15</b> SA SAT SAM	<b>22</b> SA SAT SAM	<b>29</b> SA SAT SAM
<b>2</b> 1. ADVENT 1 <sup>ST</sup> SUNDAY IN ADVENT 1 <sup>ER</sup> DIMANCHE DE L'AVENT	<b>9</b> 2. ADVENT 2 <sup>ND</sup> SUNDAY IN ADVENT 2 <sup>IÈME</sup> DIMANCHE DE L'AVENT	<b>16</b> 3. ADVENT 3 <sup>RD</sup> SUNDAY IN ADVENT 3 <sup>IÈME</sup> DIMANCHE DE L'AVENT	<b>23</b> 4. ADVENT 4 <sup>TH</sup> SUNDAY IN ADVENT 4 <sup>IÈME</sup> DIMANCHE DE L'AVENT	<b>30</b> SO SUN DIM
				<b>31</b> SILVESTER NEW YEAR'S EVE MON

Der Himmel ist dein und die Erde ist dein; alles auf Erden gehört dir - du hast es erschaffen. Ps 89,12

The heavens belong to you. The earth is yours also. You made the world and everything that is in it. Ps 89,11

C'est à toi qu'appartient le ciel, à toi aussi la terre; c'est toi qui as fondé le monde et ce qu'il contient. Ps 89,12



**Difäm**  
**Deutsches Institut für Ärztliche Mission**  
 Paul-Lechler-Str. 24, 72076 Tübingen  
 Tel. +49 (0)7071/ 206-512  
 info@difaem.de  
 www.difaem.de



**Evangelisches Missionswerk  
 in Deutschland**  
 Normannenweg 17-21  
 20537 Hamburg  
 Tel. +49 (0)40/ 2 54 56-148  
 service@emw-d.de  
 www.emw-d.de



**Hildesheimer Blindenmission**  
 Helmerstr. 6, 31134 Hildesheim  
 Tel. +49 (0)5121/ 9188611  
 info@h-bm.org  
 www.h-bm.org



**Zentrum für Mission und Ökumene -  
 nordkirche weltweit**  
 Agathe-Lasch-Weg 16, 22605 Hamburg  
 Tel. +49 (0)40/ 8 81 81-0  
 info@nordkirche-weltweit.de  
 www.nordkirche-weltweit.de



**EmK-Weltmission**  
 Holländische Heide 13, 42113 Wuppertal  
 Tel. +49 (0)202/ 7 67 01 90  
 weltmission@emk.de  
 www.emkweltmission.de



**Mission EineWelt**  
 Hauptstr. 2, 91564 Neuendettelsau  
 Tel. +49 (0)98 74/ 90  
 info@mission-einewelt.de  
 www.mission-einewelt.de



**Ev.-Luth. Missionswerk Leipzig**  
 Paul-List-Str. 19, 04103 Leipzig  
 Tel. +49 (0)341/ 99 40 600  
 info@LMW-Mission.de  
 www.LMW-Mission.de



**Vereinte Evangelische Mission**  
 Rudolfstr. 137, 42285 Wuppertal  
 Tel. +49 (0)202/ 8 90 04-0  
 info@vemission.org  
 www.vemission.org



**Ev.-luth. Missionswerk in Niedersachsen**  
 Georg-Haccius-Str. 9, 29320 Hermannsburg  
 Tel. +49 (0)5052/ 69-0  
 mail@elm-mission.net  
 www.elm-mission.net



**Evangelische Mission  
 in Solidarität**  
 Vogelsangstr. 62, 70197 Stuttgart  
 Tel. +49 (0)711/ 6 36 78-0  
 info@ems-online.org  
 www.ems-online.org



**Herrnhuter Missionshilfe**  
 Mission der Brüdergemeine  
 Badwasen 6, 73087 Bad Boll  
 Tel. +49 (0)7164/ 94 21-0  
 info@herrnhuter-missionshilfe.de  
 www.herrnhuter-missionshilfe.de



**Mission 21**  
 Evangelisches Missionswerk Basel  
 Missionsstrasse 21, 4009 Basel, Schweiz  
 Tel. +41 (0)61 260 21 20  
 info@mission-21.org  
 www.mission-21.org



**Gossner Mission**  
 Georgenkirchstr. 69/70, 10249 Berlin  
 Tel. +49 (0)30/ 24 344-5750  
 mail@gossner-mission.de  
 www.gossner-mission.de



**Norddeutsche Mission**  
 Berckstr. 27, 28359 Bremen  
 Tel. +49 (0)421/ 46 77-038  
 info@norddeutschemission.de  
 www.norddeutschemission.de